

91556R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Level 3 Japanese, 2017

91556 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Japanese texts

2.00 p.m. Monday 13 November 2017
Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Japanese 91556.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

FIRST TEXT: ^{ふろしき}風呂敷について About furoshiki

Emma is an international student in Japan. Read her article about furoshiki, and use the text to answer Question One.

Glossed vocabulary

ぬの	cloth
レジぶくろ	plastic bag

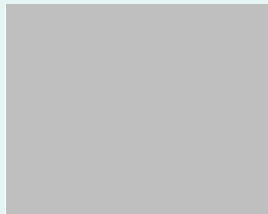
下は、ニュージーランドのきょうかしよにある^{ふろしき}風呂敷についてのせつめいです。

^{ふろしき}風呂敷

むかし、お^{ふろ}風呂はぶつきょうにかんけいがあつて、おてらだけがありました。
 そして、お^{ふろ}風呂に入る前に、きていたきものをつつむ^{ふろしき}ぬのを風呂敷と言いました。
 今は、しゅう教とかんけいなく、お^{ふろ}風呂に入ります。^{ふろしき}風呂敷のいみも、かわりました。
 色々な物をつつんで、かばんのようにつかう^{ふろしき}ぬののことになりました。



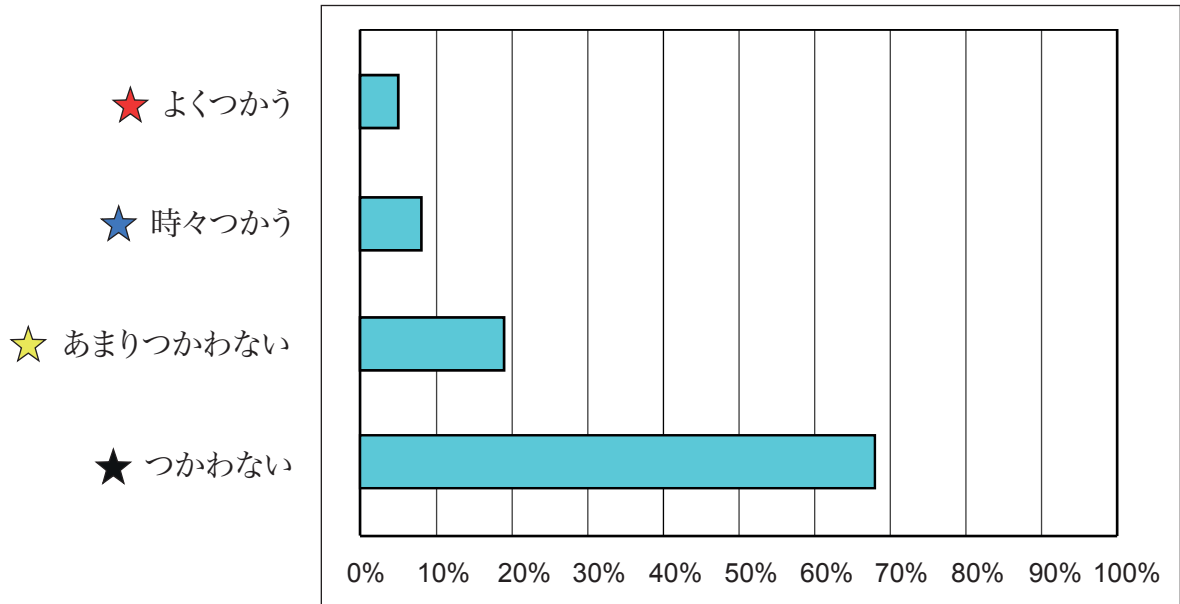
せんたくもできるので、日本人はしげんを大せつにするために、レジぶくろをつかわないで、^{ふろしき}風呂敷をつかいます。



FIRST TEXT continued

しかし、日本のスーパーで、風呂敷ふろしきをつかう人を見たことがありません。それで、日本人の風呂敷ふろしきのつかい方をしらべました。

風呂敷ふろしきをつかいますか。

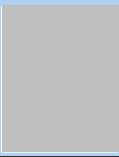




何のために、風呂敷ふろしきをつかいますか。

★	<ul style="list-style-type: none"> じゅうどうのれんしゅうにきるふくをつつむよ。
★	<ul style="list-style-type: none"> きものをきる時に、つかいます。
★	<ul style="list-style-type: none"> 風呂敷<small>ふろしき</small>で色々な物をつつみはじめてから、プレゼントも風呂敷<small>ふろしき</small>でつつむしゅうかんができた。私もだれかの家にプレゼントをもって行く時は、風呂敷<small>ふろしき</small>でつつむわ。 親が、風呂敷<small>ふろしき</small>でつつまないと、しつれいだと言うから、プレゼントをつつむ時だけは、つかいます。

SECOND TEXT: りょこうに行きましょう Let's go on a trip!

Emma and Mariko are using a popular student website to plan a trip in Japan during the summer holidays. Read Emma and Mariko's preferences, then the reviews from the website. Use them to answer Question Two.

 まりこ	私のしゅみはショッピング。それから、おふろが好き。さむいのはいいけれど、あついのはきらいだから、南の方はちょっと……。
 エマ	私は日本のれきしや文化を知ることができる所がいいなあ。どうぶつやしぜんは大好き。でも、人がたくさんいる所はちょっと……。
 まりこ	いいウェブサイトがあるの。 見て。

SECOND TEXT continued



日本のしゅと。せいじとさんぎょうの中心。大しかんや、せかいてきにゆうめいなびじゅつかんもあって、国さいてき!

すごくこむけど、^{はらしゆく}原宿は洋ふくが安いし、^{あきはばら}秋葉原は電気せいひんが安い。^{うえの}上野どうぶつえんのパンダもかわいい。



千年のれきしをかんじます。でも、夏はあつくて、冬はさむいし、昼間にくらべると、よるは気おんが下がります。春や秋はセーターをもって行って!

いけばなやお茶など、日本のでんとうてきな文化をけいけんしてみない?



山や、みずうみなどのしぜんがいっぱい、きせつによって楽しみ方は色々。私は5月から8月ぐらいが好き。日本で一ばん北にある島だから、つゆがないし、すずしいの。一日のおわりは、おんせんでゆったり。

むかしから日本人だけでなく、アイヌという人たちも住んでいる所。アイヌ人についてはくぶつかんなどが、たくさんあるわ。

THIRD TEXT: 私たちの町をたすけよう Let's help our town

Read Emma's forum post, and the responses. Use them to answer Question Three.

しつもん



Emma

私の町は、しごとを見つけるために、都市に行ってしまう人が多くて、人口が少ないです。人が住んでいない家や、せわをする人がいないはたけが、たくさんあります。この町をげんきにしたい。どうしたらいい？

こたえ



かずや

ぼくの町では、せわをする人がいないはたけや田んぼを、こうくに出して、かしている。「ファームランド」という名前だ。にわがない都市の人が、週まつに来てくれる。ここでできたやさいや、お米を売るマーケットもできて、にぎやかになったよ。

👍 ナイス 4

こたえ



よしこ

私の町は、三年前からWi-Fiがただでつかえるし、せいきんも安い。会社のじむしょや、じむいんの家のやちんも安いわ。新しいたて物をたてないで、人が住んでいない家をつかうの。それで、工場がひつようない、ネットをつかうしごとをする会社がたくさんできたし、今もふえつづけている。こうがいががないから、とくに、町の人もほんたいしなかつたわ。

👍 ナイス 4

THIRD TEXT continued

こたえ



ひろし

ぼくの町の近くに、車で行ける
ショッピングセンターができて、そのえいきょうで、
町のお店のおきゃくさんが少なくなった。

でも、近くの大学生の「町をあかるく楽しくする
かつどう」がはじまってから、おきゃくさんが
かえってきたよ。

店や、駅のまわりのそうじをしたり、みちでこまっ
ているお年よりをてつだったりしてくれるんだ。

👍 ナイス 4

FOURTH TEXT: 新しい^{げんご}言語 A new language

Emma has discovered a very interesting Japanese singer. Read the following article, and use it to answer Question Four.

Glossed vocabulary

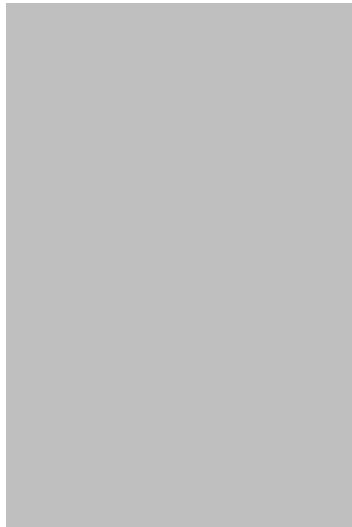
かしゅ	singer
おくさん	wife

DAI 語

かしゅのDAIGOさんはDAI語を話します。たとえば「こわい(KOWAI)」は^{ケーダブリューアイ}‘K W I’です。K、O、W、A、Iの何をえらんでもいいので、KとOとIをえらんで、「こわい」を^{ケーオーアイ}‘K O I’と言ってもいいです。

日本語だけでなく、えい語もDAI語になります。‘THANK YOU VERY MUCH’は^{ティーワイブイエム}‘T Y V M’です。

でも、「かわいい(KAWAII)」もKとWとIをえらぶと、「こわい」と同じ^{ケーダブリューアイ}‘K W I’になっちゃいます。また、DAI語を見たり、聞いたりしても、日本語からつくったのか、えい語からつくったのか、わかりません。



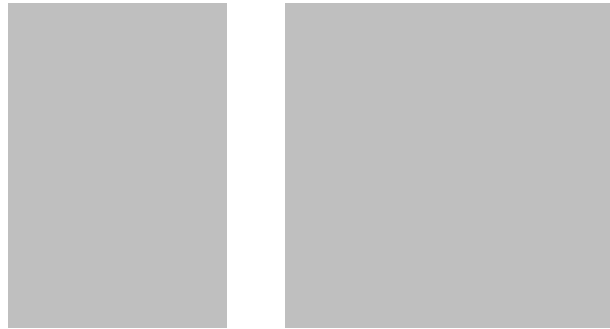
うたをうたうDAIGOさん

DAIGOさんは、2016年1月11日11時11分にけっこんしました。それは、おくさんとさいしょに会ったのが、2011年1月で、また会ったのが、2014年1月11日だったからです。そして、おくさんが子どもの時から好きだったばんごうも、‘1’だったそうです。

FOURTH TEXT continued

DAIGOさんが‘^{ケーエスケー}K S K (けっこんしてください: **KEKKON SHITE KUDASAI**)’と言った時、おくさんは、「よろしくおねがいします」と、DAI語ではなく、日本語でへんじをしてしまいました。そのため、おくさんは、それをとてもさびしく思っていました。

でも、DAIGOさんが^{ケーエスケー}けっこんしきで、新しくつくった「^{ケーエスケー}K S K」といううたをうたってくれて、この時には、おくさんはDAI語で‘^{エッチ アイ}H I (はい: **HAI**)’と、こたえることができたそうです。



けっこんしきのDAIGOさん

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this examination.

Page	Sources
2	(upper) http://cdn.amanaimages.com/cen3tzG4fTr7Gtw1PoeRer/00709000008.jpg . (lower) http://global.rakuten.com/ko/store/furoshikiya/item/20091124/ .
4	(witch) http://www.material-land.com/view__2725__0.html . (sheep) http://www.material-land.com/view__2757__0.html .
5	(banner) http://www.tabikobo.com/student/images/ogp/ranking.jpg . (pencil) http://www.improbic.net/design/file/wp-content/uploads/2012/08/enpitus_red.jpg . (top left) https://www.porternovelli.com/wp-content/uploads/2015/07/Tokyo_shutterstock_RF_118134214.jpg . (middle left) http://www.bridal-hpworks.jp/_src/sc1927/03.jpg . (bottom left) http://image.space.rakuten.co.jp/lg01/25/0000729225/41/img40667450zikfzj.jpeg .
6	(upper) http://blog.canpan.info/chusankan_oka/img/E38188.jpg . (lower) https://www.sotokoto.net/u/photo/201207_kamakura_work.jpg .
7	http://blog-imgs-58.fc2.com/m/a/n/manatomonet/2_201310291047455f5.jpg .
8	http://vif-music.com/wp-content/uploads/2011/12/BRZ.DAIGO--e1324280989270.jpg .
9	(left) http://www.officiallyjd.com/wp-content/uploads/2017/01/20170107_kitagawakeiko_36.jpg . (right) http://otowota.com/imgs/2016/04/bc02693a870903ad7bedebbf3994658d.jpg .

